
Priprava jeklenih podlag pred nanašanjem barv in sorodnih pripravkov - Postopki priprave površine - 3. del: Ročno in strojno čiščenje (ISO 8504-3:1993)

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Surface preparation methods - Part 3: Hand- and power-tool cleaning (ISO 8504-3:1993)

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Verfahren für die Oberflächenvorbereitung - Teil 3: Reinigen mit Handwerkzeugen und mit maschinell angetriebenen Werkzeugen (ISO 8504-3:1993)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes de préparation des subjectiles - Partie 3: Nettoyage à la main et à la machine (ISO 8504-3:1993)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 8504-3:2001

ICS:

25.220.10	Priprava površine	Surface preparation
87.020	Postopki za nanašanje barvnih premazov	Paint coating processes

SIST EN ISO 8504-3:2002 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8504-3:2002](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/78b74a33-186c-464b-bc83-9543c944f137/sist-en-iso-8504-3-2002>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 8504-3

May 2001

ICS 25.220.10

English version

Preparation of steel substrates before application of paints and related products - Surface preparation methods - Part 3: Hand- and power-tool cleaning (ISO 8504-3:1993)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Méthodes de préparation des subjectiles - Partie 3: Nettoyage à la main et à la machine (ISO 8504-3:1993)

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen - Verfahren für die Oberflächenvorbereitung - Teil 3: Reinigen mit Handwerkzeugen und mit maschinell angetriebenen Werkzeugen (ISO 8504-3:1993)

This European Standard was approved by CEN on 7 March 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 8504-3:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/78b74a33-186c-464b-bc83-9543c944f137/sist-en-iso-8504-3-2002>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 8504-3:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/78b74a33-186c-464b-bc83-9543c944f137/sist-en-iso-8504-3-2002>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 8504-3:2002](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/78b74a33-186c-464b-bc83-9543c944f137/sist-en-iso-8504-3-2002>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
8504-3

First edition
1993-08-15

**Preparation of steel substrates before
application of paints and related
products — Surface preparation
methods —**

iTeh STANDARD PREVIEW

Part 3:
(standards.iteh.ai)

Hand- and power-tool cleaning

SIST EN ISO 8504-3:2002

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/78b74a33-186c-464b-bc83-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/78b74a33-186c-464b-bc83-9543c944f137/sist-en-iso-8504-3-2002)

[9543c944f137/sist-en-iso-8504-3-2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/78b74a33-186c-464b-bc83-9543c944f137/sist-en-iso-8504-3-2002)

*Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de
produits assimilés — Méthodes de préparation des subjectiles —*

Partie 3: Nettoyage à la main et à la machine



Reference number
ISO 8504-3:1993(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

International Standard ISO 8504-3 was prepared by Technical Committee ISO/TC 35, *Paints and varnishes*, Sub-Committee SC 12, *Preparation of steel substrates before application of paints and related products*.

ISO 8504 consists of the following parts, under the general title *Preparation of steel substrates before application of paints and related products* — *Surface preparation methods*:

- *Part 1: General principles*
- *Part 2: Abrasive blast-cleaning*
- *Part 3: Hand- and power-tool cleaning*

Annexes A and B of this part of ISO 8504 are for information only.

© ISO 1993

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization
Case Postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland

Introduction

The performance of protective coatings of paint and related products applied to steel is significantly affected by the state of the steel surface immediately prior to painting. The principal factors that are known to influence this performance are:

- a) the presence of rust and mill scale;
- b) the presence of surface contaminants, including salts, dust, oils and greases;
- c) the surface profile.

International Standards ISO 8501, ISO 8502 and ISO 8503 have been prepared to provide methods of assessing these factors, while ISO 8504 provides guidance on the preparation methods that are available for cleaning steel substrates, indicating the capabilities of each in attaining specified levels of cleanliness.

These International Standards do not contain recommendations for the protective coating systems to be applied to the steel surface. Neither do they contain recommendations for the surface quality requirements for specific situations even though surface quality can have a direct influence on the choice of protective coating to be applied and on its performance. Such recommendations are found in other documents such as national standards and codes of practice. It will be necessary for the users of these International Standards to ensure that the qualities specified are:

- compatible and appropriate both for the environmental conditions to which the steel will be exposed and for the protective coating system to be used;
- within the capability of the cleaning procedure specified.

The four International Standards referred to above deal with the following aspects of preparation of steel substrates:

ISO 8501 — *Visual assessment of surface cleanliness;*

ISO 8502 — *Tests for the assessment of surface cleanliness;*

ISO 8503 — *Surface roughness characteristics of blast-cleaned steel substrates;*

ISO 8504 — *Surface preparation methods.*

Each of these International Standards is in turn divided into separate parts.

The primary objective of surface preparation is to ensure the removal of deleterious matter and to obtain a surface that permits satisfactory adhesion of the priming paint to the steel. It should also assist in reducing the amounts of contaminants that initiate corrosion.